



Polски Instrukcja podstawowej konfiguracji i użytkowania
 Česky Základní návod k instalaci a použití
 Русский Краткое руководство по установке и использованию

GN 6210

GN Netcom

Austria

+ 431 403 41 34

www.gnnetcom.com

Zakładanie zestawu i sposoby noszenia

Zmiana sposobu noszenia

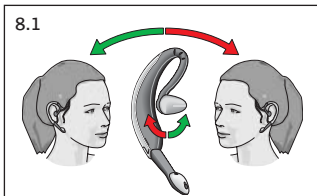
[8.1] Aby zmienił ucho zestawu, delikatnie obróć MiniGel o 180 stopni.

Zakładanie zestawu słuchawkowego

[8.2] Włóż MiniGel do ucha.

Optymalne działanie

[8.3] Zestaw słuchawkowy i telefon komórkowy powinny znajdować się po tej samej stronie ciała. W większości przypadków zapewnia to optymalne działanie zestawu słuchawkowego, ponieważ między zestawem a telefonem nie ma wtedy przeszkód.



Nošení a způsobu nošení

Změna způsobu nošení

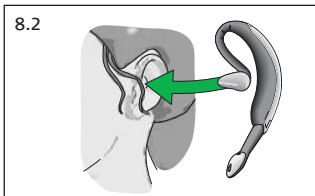
[8.1] Chcete-li náhlavní soupravu nosit na druhém uchu, opatrně otočte sluchátko MiniGel o 180 stupňů.

Nasazení náhlavní soupravy

[8.2] Vložte sluchátko MiniGel do ucha.

Optimální výkon

[8.3] Nasadte si náhlavní soupravu a umístěte mobilní telefon na stejnou stranu těla. Tak dosáhnete optimálního výkonu, protože mezi náhlavní soupravou a telefonem nejsou překážky.



Ношение гарнитуры и типы крепления

Изменение типа крепления

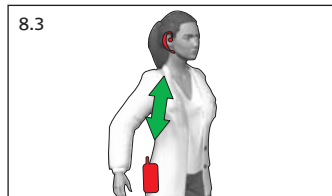
[8.1] Для крепления гарнитуры на другом ухе аккуратно поверните динамик MiniGel на 180 градусов.

Ношение гарнитуры

[8.2] Поместите динамик MiniGel в ухо.

Оптимальный режим работы

[8.3] Оденьте гарнитуру и расположите мобильный телефон с той же стороны. Это обеспечивает оптимальную работу устройства, не создавая излишних препятствий для соединения гарнитуры и телефона.



Porady i wskazówki dotyczące codziennego użytkowania

Czas rozmów/czas gotowości:

Do 8/240 godzin w zależności od telefonu komórkowego i sposobu użytkowania. Niski poziom naładowania baterii jest sygnalizowany 2 krótkimi dźwiękami co 20 sekund.

Pełne wskazówki: W instrukcji obsługi lub na stronie www.gnnetcom.com/gn6210/support

Tipy a řešení pro každodenní používání

Doba hovoru/pohotovostní doba:

Až 8/240 hodin podle mobilního telefonu a způsobu používání. Nízké nabití baterií je oznámeno 2 krátkými tóny každých 20 s.

Úplný návod: Přečtěte si uživatelskou příručku nebo otevřete stránku www.gnnetcom.com/gn6210/support

Советы и рекомендации для повседневной работы

Время разговора/время в режиме ожидания:

До 8/240 часов в зависимости от мобильного телефона и частоты использования. О низком уровне заряда аккумулятора сигнализируют 2 коротких сигнала каждые 20 сек.

Подробные указания: См. в подробном Руководстве пользователя или на сайте www.gnnetcom.com/gn6210/support

 **Polski**
Zestaw słuchawkowy

- [1] Głośnik/MiniGel
- [2] Wskaźnik zestawu słuchawkowego
- [3] Przycisk wielofunkcyjny zestawu słuchawkowego
- [4] Przyciski zwiększania/zmniejszania głośności
- [5] Mikrofon
- [6] Ładowarka podróżna z podstawką (90-240 V)

Baza

- [7] Gniazdo słuchawki
- [8] Regulacja czystego sygnału wybierania
- [9] Pokrętko głośności mikrofonu
- [10] Pokrętko dopasowania głośności
- [11] Gniazdo zasilacza
- [12] Gniazdo telefonu
- [13] Wskaźnik ładowania baterii
- [14] Wskaźnik aktywności
- [15] Podstawa ładująca
- [16] Przycisk wielofunkcyjny bazy (MFB)
- [17] Kabel telefoniczny
- [18] Zasilacz

 **Česky**
Náhlavní souprava

- [1] Reproduktor/MiniGel
- [2] Kontrolka náhlavní soupravy
- [3] Multifunkční tlačítko náhlavní soupravy
- [4] Tlačítka zvýšení/snížení hlasitosti
- [5] Mikrofon
- [6] Cestovní nabíječka s vidlicí (90-240 V)

Základna

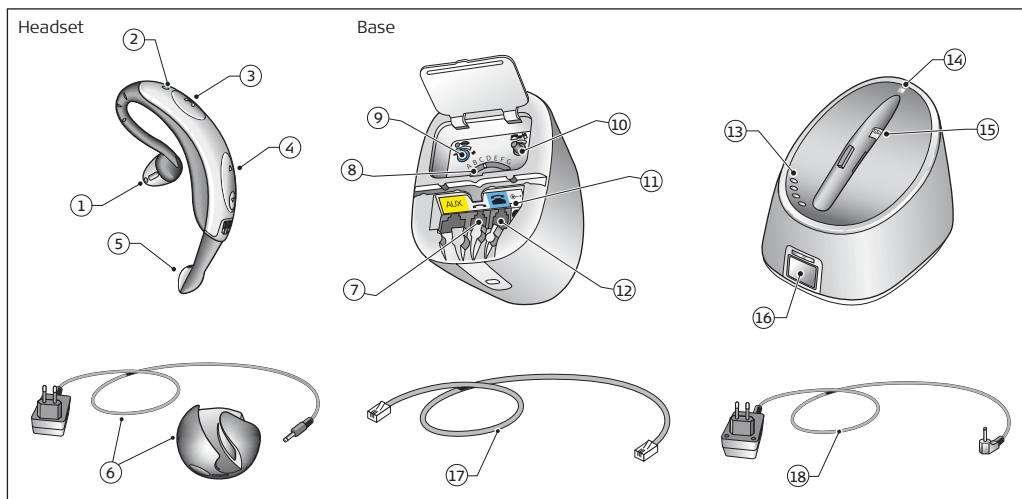
- [7] Konektor pro sluchátko
- [8] Nastavení jasného oznamovacího tónu
- [9] Zesílení hlasitosti mikrofonu
- [10] Úprava poměru hlasitosti
- [11] Konektor pro napájecí adaptér
- [12] Konektor pro telefon
- [13] Kontrolka baterie
- [14] Kontrolka spojení
- [15] Nabíjecí vidlice
- [16] Multifunkční tlačítko základny (MFB)
- [17] Telefonní kabel
- [18] Napájecí adaptér

 **Русский**
Гарнитура

- [1] Динамик типа MiniGel
- [2] Индикатор гарнитуры
- [3] Многофункциональная кнопка гарнитуры
- [4] Кнопки увеличения/уменьшения громкости
- [5] Микрофон
- [6] Дорожное зарядное устройство с разъемом для зарядки (90-240В)

База

- [7] Гнездо гарнитуры
- [8] Настройка тонального сигнала
- [9] Уровень громкости микрофона
- [10] Регулятор совмещения громкости
- [11] Гнездо адаптера питания
- [12] Гнездо подключения телефона
- [13] Индикатор заряда аккумулятора
- [14] Индикатор готовности
- [15] Разъем для зарядки
- [16] Многофункциональная кнопка базы (MFB)
- [17] Телефонный кабель
- [18] Блок питания

**1**

Omówienie

Přehled

Обзор



Opcjonalny podnośnik słuchawki GN 1000 podłącza się do portu oznaczonego AUX u dołu bazy. Pełne wskazówki dotyczące przygotowania i użytkowania zawiera instrukcja dołączona do podnośnika.



Volitelný adaptér pro dálkové vyzvednutí hovoru GN 1000 připojujete ke konektoru AUX ve spodní

části základny. Pokyny k instalaci a používání adaptéru pro dálkové vyzvednutí hovoru naleznete v dokumentaci s ním dodané.



Дополнительное устройство GN 1000 с функцией RHL (автоматическое снятие трубки) подключается к порту AUX на нижней стороне базы. Подробные указания по установке и использованию RHL см. в подробном Руководстве пользователя.

Polski

[2.1-2.2] Odłącz skręcany kabel słuchawki od gniazda słuchawki w telefonie (drugi koniec skręcanego kabla pozostaje podłączony do słuchawki).

[2.3] Podłącz kabel do gniazda słuchawki u dołu bazy.

[2.4] Włóż jeden koniec dostarczonego kabla telefonicznego do zwolnionego gniazda słuchawki w telefonie. Podłącz drugi koniec kabla telefonicznego do gniazda telefonu u dołu bazy.

[2.5] Podłącz wtyczkę zasilacza do gniazda zasilacza u dołu bazy. Podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.

Česky

[2.1 - 2.2] Odpojte kroucený kabel sluchátka z konektoru sluchátka v telefonu (druhý konec krouceného kabelu zůstane připojen do sluchátka).

[2.3] Zapojte kabel do konektoru pro sluchátko ve spodní části základny.

[2.4] Vložte jeden konec dodaného telefonního kabelu do uvolněného konektoru pro sluchátko v telefonu. Druhý konec telefonního kabelu zapojte do konektoru pro telefon ve spodní části základny.

[2.5] Zapojte napájecí adaptér do konektoru pro napájecí adaptér ve spodní části základny. Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.

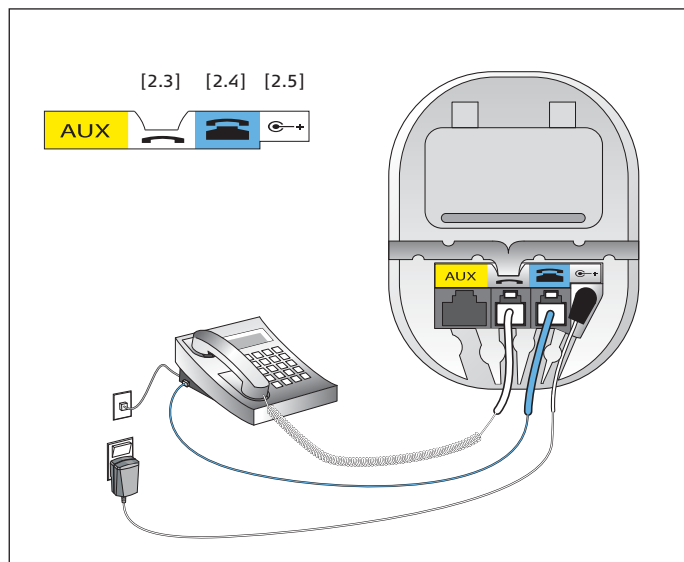
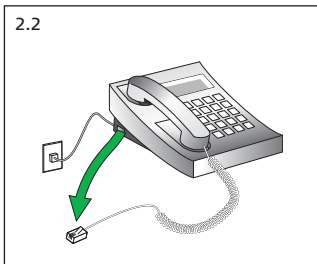
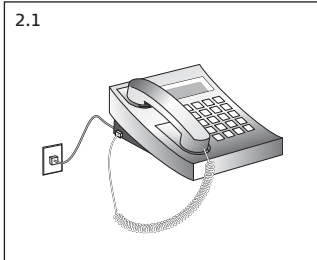
Русский

[2.1 - 2.2] Отсоедините витой телефонный кабель от гнезда телефонной трубки (другой разъем витого кабеля оставьте подключенным к трубке).

[2.3] Вставьте кабель в гнездо гарнитуры на нижней стороне базы.

[2.4] Подсоедините один разъем прилагаемого к устройству телефонного кабеля в свободное гнездо телефонной трубки. Вставьте другой разъем телефонного кабеля в гнездо подключения телефона на нижней стороне базы.

[2.5] Подключите вилку адаптера питания к гнезду адаптера питания на нижней стороне базы. Подключите адаптер питания к электрической розетке.





2

Przygotowanie

Nastavení

Установка

 Aby zaoszczędzić energię, po 1 minucie nieaktywności zestaw słuchawkowy przechodzi w tryb drzemki. Ponowne uaktywnienie następuje automatycznie.

 Pro úsporu energie přejde náhlavní souprava po minutě neaktivity do režimu spánku. Znovu se aktivuje automaticky.




 **Polski**

[3.1] Aby naładowany zestaw słuchawkowy, umieść go w podstawce ładującej w bazie. Podczas ładowania migają wskaźniki zestawu słuchawkowego i ładowania baterii.

[3.2] Przed dalszymi czynnościami przygotowanymi ładuj zestaw słuchawkowy przez co najmniej dwie godziny. W tym czasie możesz w dalszym ciągu korzystać z telefonu stacjonarnego.

[3.3] Aby zwolnić zestaw słuchawkowy z bazy, po prostu wyciągnij go z niej.

[3.4] W trakcie podróży lub gdy baza znajduje się daleko, zestaw słuchawkowy można ładować, umieszczając go w podstawce ładowarki podróźnej.

[3.5] Aby WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ zestaw słuchawkowy, naciśnij przycisk  przez 3/4 sekundy (w zestawie będzie słychać dźwięki zmieniające się od niskiego do wysokiego/od wysokiego do niskiego).

Uwaga: Podczas ładowania i po jego zakończeniu zestaw słuchawkowy pozostaje WŁĄCZONY.


 **Česky**

[3.1] Chcete-li náhlavní soupravu nabít, umístěte ji do nabíjecí vidlice na základně. Při nabíjení svítí kontrolka náhlavní soupravy a kontrolky baterie.

[3.2] Při prvním nabíjení před dokončením instalace nabíjejte náhlavní soupravu nejméně dvě hodiny. V té době můžete bez problémů používat stolní telefon.

[3.3] Chcete-li náhlavní soupravu uvolnit ze základny, prostě ji vytáhněte.

[3.4] Pokud cestujete nebo jste daleko od základny, můžete náhlavní soupravu nabít připojením k vidlici cestovní nabíječky.

[3.5] Zapnutí a vypnutí náhlavní soupravy. Na 3/4 s stiskněte tlačítko . (V náhlavní soupravě uslyšíte vzestupný nebo sestupný akord).

Poznámka: Při nabíjení a po nabíti je náhlavní souprava zapnuta.


 **Русский**

[3.1] Для зарядки гарнитуры поместите ее в гнездо для зарядки на базе. Во время зарядки аккумулятора загораются индикатор гарнитуры и индикаторы зарядки аккумулятора на базе.

[3.2] Прежде чем продолжать настройку, необходимо зарядить аккумулятор гарнитуры в течение минимум двух часов. При этом можно продолжать пользоваться настольным телефоном в обычном режиме.

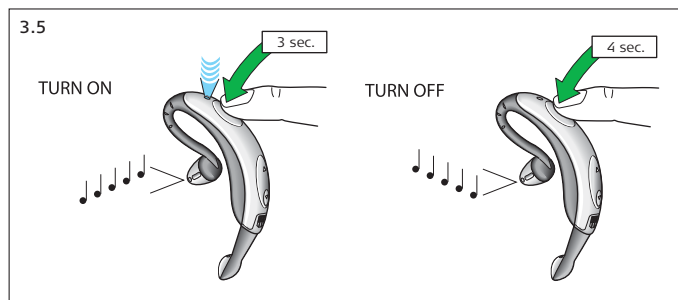
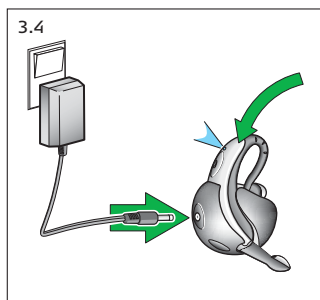
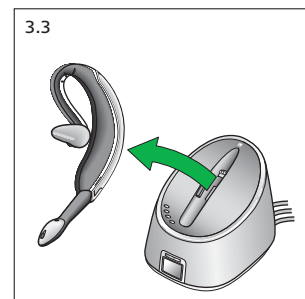
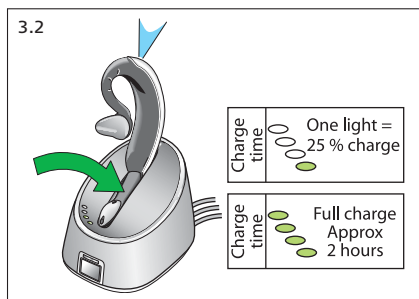
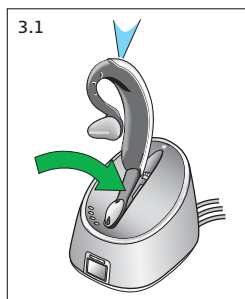
[3.3] Для отсоединения гарнитуры от базы достаточно извлечь ее из базы.

[3.4] Наряду с базой можно заряжать гарнитуру, подсоединяя ее к разъему дорожного зарядного устройства.

[3.5] Вкл./Выкл. гарнитуры. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку на гарнитуре  в течение 3/4 сек (в гарнитуре слышен нарастающий, а затем спадающий тональный сигнал).

Примечание. Во время зарядки и после нее гарнитура остается во включенном состоянии.

В целях энергосбережения гарнитура переходит в режим ожидания после 1 минуты бездействия. Возобновление работы происходит автоматически.



3

Ładowanie

Nabíjení

Зарядка



Informacje dotyczące regulacji sygnału wybierania można znaleźć na wewnętrznej stronie tylnej okładki instrukcji obsługi, zawierającej ustawienia najczęściej używanych telefonów.



Nastavení přepínače oznamovacího tónu pro běžné telefony je uvedeno na vnitřní zadní straně obalu uživatelské příručky.

Polski

[4.1] Załóż zestaw słuchawkowy i krótko naciśnij przycisk na zestawie. W zestawie zostanie wyemitowany krótki sygnał dźwiękowy.

[4.2] Podnieś słuchawkę telefonu z podstawki.

[4.3] Sprawdź, czy w zestawie słuchawkowym słychać sygnał wybierania.

[4.4-4.5] Jeśli brakuje sygnału wybierania lub nie jest on czysty, otwórz pokrywę u dołu bazy i odszukaj przełącznik regulacji sygnału wybierania. Przesuń przełącznik w każde z 7 ustawień (A-G).

[4.6] Ustaw przełącznik w pozycji, w której sygnał wybierania jest najczystszy. Jeśli sygnał jest równie czysty w pozycjach A i G, ustaw przełącznik w pozycji A.

Česky

[4.1] Nasadte si náhlavní soupravu a krátce stiskněte tlačítko na soupravě. V soupravě uslyšíte krátký tón.

[4.2] Zvedněte sluchátko telefonu z vidlice.

[4.3] Poslouchejte v náhlavní soupravě oznamovací tón.

[4.4 - 4.5] Pokud tón neslyšíte nebo je nezřetelný, otevřete kryt na dně základny a najdete přepínač oznamovacího tónu. Posunujte přepínač mezi sedmi nastaveními (A-G).

[4.6] Nastavte přepínač do polohy, ve které slyšíte nejzřetelnější oznamovací tón. Pokud je oznamovací tón stejně jasný v polohách A i G, nastavte přepínač do polohy A.

Русский

[4.1] Наденьте гарнитуру и кратковременно нажмите кнопку на ней. В гарнитуре слышен короткий тональный сигнал.

[4.2] Снимите телефонную трубку с гнезда.

[4.3] Проверьте тональный сигнал готовности в гарнитуре.

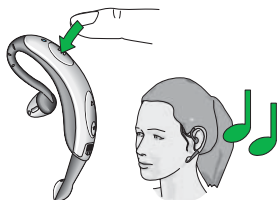
[4.4 - 4.5] Если тональный сигнал готовности отсутствует или плохо слышен, необходимо открыть крышку на нижней стороне базы и найти переключатель настройки тонального сигнала. Попробуйте установить переключатель в каждое из 7 положений (A-G).

[4.6] Установите переключатель в положении, обеспечивающем наиболее четкий тональный сигнал. Если тональный сигнал готовности слышен одинаково отчетливо в положении A и G, установите переключатель в положении A.



О настройке отчетливого тонального сигнала см. дополнительно настройку общих параметров телефона на задней обложке руководства пользователя.

4.1



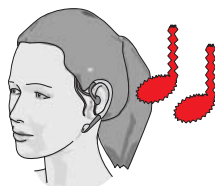
4.2



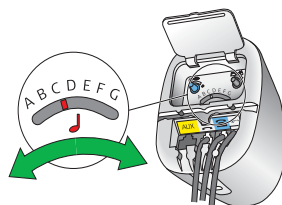
4.3



4.4



4.5



4.6





Baza i zestaw słuchawkowy są powiązane fabrycznie. Aby było możliwe używanie zestawu słuchawkowego z telefonem komórkowym, telefon musi być wyposażony w funkcję Bluetooth i należy powiązać oba urządzenia. Informacje na temat wyszukiwania urządzeń według punktu [5.5] zawiera instrukcja telefonu komórkowego.



Náhlavní souprava je se základnou spárována již z výroby. Chcete-li náhlavní soupravu používat s mobilním telefonem, musí

Polski

[5.1] Sprawdź, czy zestaw słuchawkowy jest w pełni naładowany.

[5.2] Przygotuj telefon komórkowy do wyszukiwania akcesoriów audio. Informacje na temat wyboru profilu wiązania (uwierzytelniania) urządzeń zawiera instrukcja obsługi telefonu i strona www.gnnetcom.com/gn6210/support/.

[5.3] Wyłącz zestaw słuchawkowy. Odłącz zasilanie bazy.

[5.4] Naciśnij i przytrzymaj przycisk (ok. 8 sekund) do momentu, aż niebieski wskaźnik zestawu słuchawkowego zamiga, a następnie pozostanie włączony. Zwolnij przycisk .

[5.5] Dokończ wiązanie urządzeń w telefonie komórkowym według jednego z dwóch profili wiązania:

Profil zestawu słuchawkowego:

a. Przy użyciu telefonu komórkowego wyszukaj urządzenia.

b. Po wyświetleniu w telefonie odpowiedniej prośby wprowadź kod zabezpieczający: 0000.

Profil urządzenia głośnomówiącego:

a. Odczekaj 60 sekund do momentu, aż wskaźnik zestawu słuchawkowego zamiga pięciokrotnie.

b. Przy użyciu telefonu komórkowego wyszukaj urządzenia.

c. Po wyświetleniu w telefonie odpowiedniej prośby wprowadź kod zabezpieczający: 0000.

[5.6] Pomyślnie powiązanie urządzeń jest sygnalizowane 10 szybkimi mignięciami wskaźnika zestawu słuchawkowego, dźwiękiem w zestawie i komunikatem na wyświetlaczu telefonu.

[5.7] Podłącz zasilanie bazy.

Český

[5.1] Zkontrolujte, zda je náhlavní souprava plně nabitá.

[5.2] Přepněte mobilní telefon do stavu „Hledání zvukového příslušenství“. Informace o volbě profilů párování naleznete v uživatelské příručce telefonu a na serveru www.gnnetcom.com/gn6210/support/.

[5.3] Vypněte náhlavní soupravu. Odpojte napájení základny.

[5.4] Stiskněte na cca 8 sekund tlačítko , až začne blikat a rozsvítí se modrá kontrolka náhlavní soupravy. Uvolněte tlačítko .

[5.5] Podle profilu párování dokončete párování v mobilním telefonu:

Profil náhlavní soupravy:

a. V mobilním telefonu zjistěte zařízení.

b. Na požádání zadejte do mobilního telefonu přístupový kód: 0000.

Profil handsfree:

a. Počkejte 60 s., dokud nezabliká indikátor náhlavní soupravy.

b. V mobilním telefonu zjistěte zařízení.

c. Na požádání zadejte do mobilního telefonu přístupový kód: 0000.

[5.6] Úspěšné párování oznámí 10 rychlých bliknutí kontrolky náhlavní soupravy, tón v náhlavní soupravě a zpráva na displeji telefonu.

[5.7] Připojte napájení základny.

Русский

[5.1] Убедитесь в том, что аккумулятор гарнитуры полностью заряжен.

[5.2] Подготовьте мобильный телефон для поиска аудиоустройств. О выборе профиля сопряжения см. Руководство пользователя и сайт www.gnnetcom.com/gn6210/support/.

[5.3] Выключите гарнитуру. Отключите питание базы.

[5.4] Нажмите и удерживайте нажатой кнопку гарнитуры (приблизительно 8 сек.) до тех пор, пока синий индикатор гарнитуры не начнет мигать и не загорится. Отпустите кнопку .

[5.5] Завершите сопряжение с мобильным телефоном в соответствии с выбранным профилем:

Профиль гарнитуры:

a. Выполните поиск устройства мобильным телефоном.

b. При запросе пароля мобильным телефоном введите: 0000.

Профиль громкой связи:

a. Подождите примерно 60 сек, пока индикатор гарнитуры не мигнет 5 раз.

b. Выполните поиск устройства мобильным телефоном.

c. При запросе пароля мобильным телефоном введите: 0000.

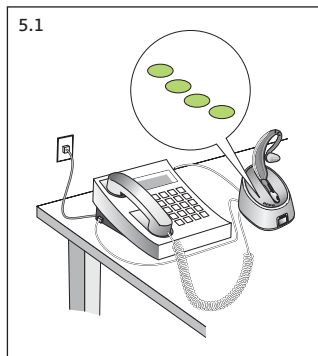
[5.6] 10 коротких миганий индикатора гарнитуры, тональный сигнал и сообщение на экране мобильного телефона сигнализируют об успешном завершении сопряжения.

[5.7] Вновь подключите питание базы.

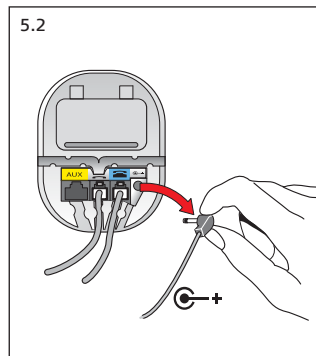
být telefon vybaven technologií Bluetooth a zařízení musí být spárována. Informace o zjišťování zařízení [5.5] naleznete v příručce k telefonu.



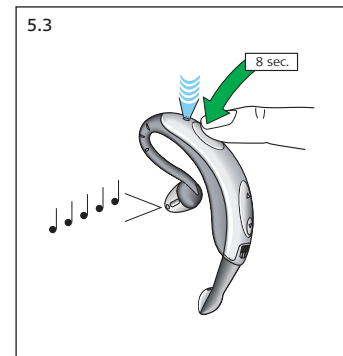
База и гарнитура имеют заводское сопряжение. Для использования гарнитуры с мобильным телефоном необходимо выполнить сопряжение обоих устройств, причем телефон должен располагать функцией Bluetooth. Дополнительно о поиске устройств мобильным телефоном см. [5.5].



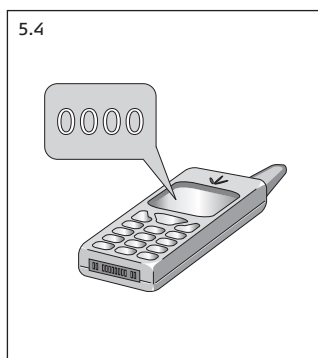
5.1



5.2



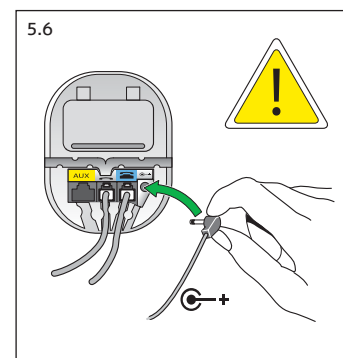
5.3



5.4



5.5



5.6



Nie używany zestaw słuchawkowy można pozostawić na uchu lub umieścić w podstawce ładującej.



Když náhlavní soupravu nepoužíváte, můžete ji ponechat na uchu nebo odložit do nabíjecí vidlice.



Неиспользуемую гарнитуру можно поместить в разъем для зарядки или продолжать носить.

Polski

Połączenia w telefonie stacjonarnym

[6.1] Naciśnij przycisk na zestawie słuchawkowym lub przycisk (MFB) na bazie. Wskaźnik aktywności na bazie zacznie migać.

[6.2] Podnieś słuchawkę telefonu z podstawki. Wybierz numer, aby nawiązać połączenie, lub odbierz dzwoniący telefon.

[6.3] Aby zakończyć połączenie, umieść słuchawkę z powrotem w podstawce.

[6.4] Naciśnij przycisk na zestawie słuchawkowym lub przycisk (MFB) na bazie.

Połączenia w telefonie komórkowym

[6.5] Aby nawiązać połączenie, wybierz numer w telefonie komórkowym. Połączenie będzie przekazywane przez zestaw słuchawkowy. Zapoznaj się z uwagą poniżej.

[6.6] Aby odebrać połączenie, naciśnij przycisk po usłyszeniu sygnału dzwonka w zestawie słuchawkowym. Połączenie będzie przekazywane przez zestaw słuchawkowy. Zapoznaj się z uwagą poniżej.

[6.7] Aby zakończyć połączenie, naciśnij i zwolnij przycisk lub naciśnij przycisk kończenia połączeń w telefonie komórkowym.

Uwaga: W niektórych telefonach komórkowych połączenie jest przekazywane przez zestaw słuchawkowy po naciśnięciu przycisku przez 2 sekundy. Listę tych telefonów komórkowych można znaleźć na stronie <http://www.gnnet.com/gn6210/support/>.

Česky

Volání ze stolního telefonu

[6.1] Stiskněte tlačítko na náhlavní soupravě nebo tlačítko (MFB) na základně. Kontrolka spojení na základně zabliká.

[6.2] Zvedněte sluchátko telefonu z vidlice. Zavolejte nebo přijměte hovor.

[6.3] Chcete-li hovor ukončit, vraťte sluchátko do vidlice.A

[6.4] Stiskněte tlačítko na náhlavní soupravě nebo tlačítko (MFB) na základně.

Volání z mobilního telefonu

[6.5] Vytočte číslo na mobilním telefonu. Hovor bude probíhat v náhlavní soupravě. Viz následující poznámku.

[6.6] Chcete-li hovor přijmout, stiskněte po zaznění vyzváněcího tónu v náhlavní soupravě tlačítko . Hovor bude probíhat v náhlavní soupravě. Viz následující poznámku.

[6.7] Chcete-li hovor ukončit, stiskněte a uvolněte tlačítko nebo stiskněte tlačítko ukončení hovoru na mobilním telefonu.

Poznámka: U některých mobilních telefonů musíte pro přeměrování hovoru do náhlavní soupravy stisknout tlačítko na dvě sekundy. Seznam těchto mobilních telefonů naleznete na adrese <http://www.gnnet.com/gn6210/support/>.

Русский

Вызовы через настольный телефон

[6.1] Нажмите кнопку на гарнитуре или (MFB) на базе. Мигает индикатор готовности на базе.

[6.2] Снимите телефонную трубку с гнезда. Наберите номер на телефоне/ответьте на вызов.

[6.3] Для завершения вызова положите трубку в гнездо.

[6.4] Нажмите кнопку на гарнитуре или (MFB) на базе.

Вызовы с помощью мобильного телефона

[6.5] Для отправки вызова наберите номер на мобильном телефоне. Вызов будет выполнен через гарнитуру. См. примечание ниже.

[6.6] Нажмите кнопку гарнитуры для приема вызова, когда слышен тональный сигнал в гарнитуре. Вызов будет выполнен через гарнитуру. См. примечание ниже.

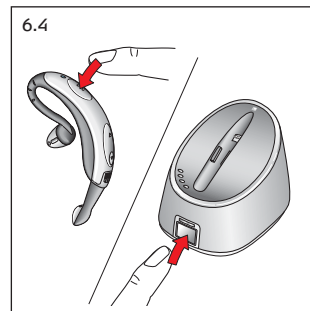
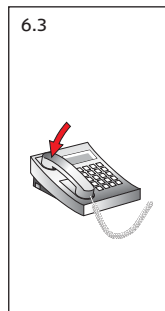
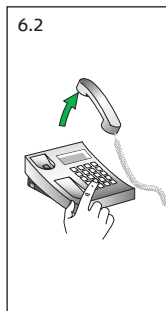
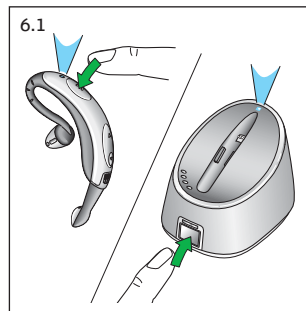
[6.7] Для завершения вызова нажмите и отпустите кнопку гарнитуры или нажмите кнопку завершения вызова на мобильном телефоне.

Примечание. В некоторых мобильных телефонах для вызова через гарнитуру необходимо удерживать нажатой кнопку гарнитуры в течение 2 сек. Список этих мобильных телефонов см. на сайте <http://www.gnnet.com/gn6210/support/>.

Połączenia w telefonie stacjonarnym

Volání ze stolního telefonu

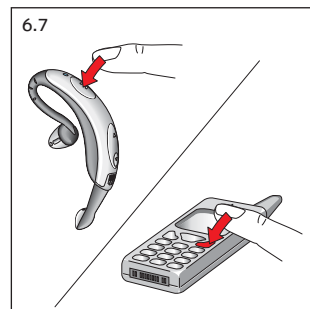
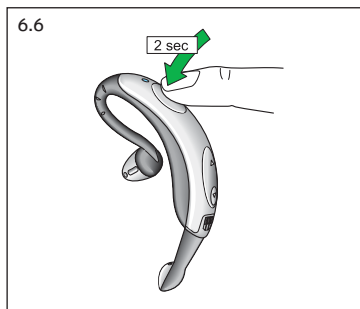
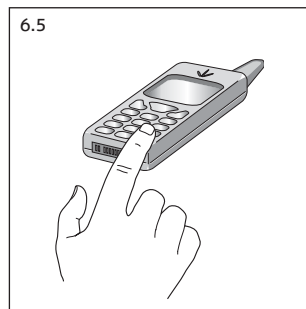
Вызовы через настольный телефон



Połączenia w telefonie komórkowym

Volání z mobilního telefonu

Вызовы с помощью мобильного телефона





Dla własnej wygody można ustawić tę samą głośność w telefonie komórkowym i stacjonarnym, aby w zestawie słuchawkowym dźwięk rozmów prowadzonych przez te telefony był taki sam. W celu dopasowania głośności obu telefonów należy nawiązać dwa połączenia.



Pro pohodlný poslech je vhodné nastavit stejnou hlasitost pro mobilní i stolní telefon. Oba jsou pak v náhlavní soupravě slyšet stejně. K nastavení poměru hlasitosti musíte uskutečnit dva hovory.

Polski

Ustawianie głośności mikrofonu

[7.1] Otwórz pokrywę u dołu bazy i odszukaj niebieskie pokrętło głośności mikrofonu.

[7.2] Za pomocą zestawu słuchawkowego nawiąż połączenie z telefonu stacjonarnego.

[7.3] Podreguluj niebieskie pokrętło głośności mikrofonu, aby uzyskać komfortowy poziom głosu docierającego do drugiej osoby.

Pokrętło dopasowania głośności w głośniku

[7.4] Za pomocą zestawu słuchawkowego nawiąż połączenie z telefonu komórkowego.

Podreguluj głośność w zestawie słuchawkowym telefonu komórkowego, aby uzyskać komfortowy poziom dźwięku. Zapamiętaj ten poziom głośności w momencie zakończenia połączenia.

[7.5-7.6] Korzystając ponownie z zestawu słuchawkowego, zadzwoń do tej samej osoby z telefonu stacjonarnego. Otwórz pokrywę u dołu bazy. Podreguluj pokrętło dopasowania głośności, aby poziom głośności trwającej rozmowy był taki sam, jak w rozmowie prowadzonej przez telefon komórkowy.

Česky

Nastavení hlasitosti mikrofonu

[7.1] Otevřete kryt na spodní části základny a najdete modrý ovládací prvek hlasitosti mikrofonu.

[7.2] Nasadte si náhlavní soupravu a zavolejte ze stolního telefonu.

[7.3] Nastavte modrý ovládací prvek tak, aby vás druhý účastník dobře slyšel.

Ovládací prvek poměru hlasitosti

[7.4] Nasadte si náhlavní soupravu a zavolejte z mobilního telefonu. Podle potřeby nastavte hlasitost náhlavní soupravy pro hovory přes mobilní telefon. Tuto hlasitost si při ukončení hovoru zapamatujte.

[7.5-7.6] S nasazenou náhlavní soupravou zavolejte téhož účastníka ze stolního telefonu. Otevřete kryt na spodní straně základny. Nastavte ovládací prvek hlasitosti reproduktoru tak, aby hlasitost tohoto hovoru odpovídala hlasitosti hovoru přes mobilní telefon.

Русский

Настройка громкости микрофона

[7.1] Откройте крышку на нижней стороне базы и найдите синий регулятор громкости микрофона.

[7.2] Снимите трубку и пошлите вызов с помощью настольного телефона.

[7.3] Отрегулируйте синий регулятор громкости микрофона таким образом, чтобы уровень звука был приемлем для вызываемого абонента.

Регулятор совмещения громкости динамиков

[7.4] Снимите трубку и пошлите вызов с помощью мобильного телефона. Отрегулируйте необходимую громкость на мобильной гарнитуре. По завершении вызова запомните этот уровень громкости.

[7.5-7.6] Используя гарнитуру, выполните вызов тому же абоненту с помощью настольного телефона. Откройте крышку на нижней стороне базы. Установите регулятор совмещения громкости так, чтобы уровни громкости разговора по настольному и мобильному телефону совпали.

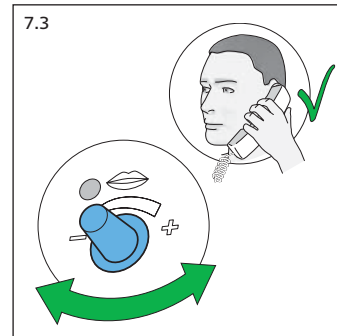
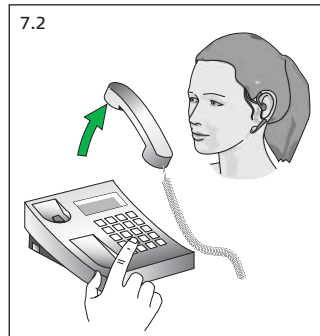
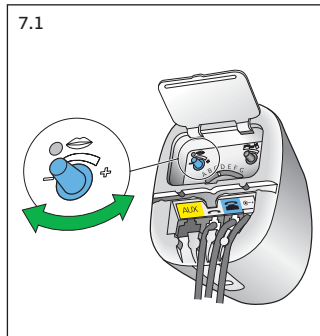


Рекомендуется устанавливать одинаковый уровень громкости для мобильного и настольного телефонов при разговоре через гарнитуру. Для совмещения их громкости необходимо выполнить два вызова с каждого из этих телефонов.

Ustawianie głośności mikrofonu

Nastavení hlasitosti mikrofonu

Настройка громкости микрофона



Pokrętło dopasowania głośności w głośniku

Ovládací prvek poměru hlasitosti

Регулятор совмещения громкости динамиков

